

velleman®

VRC1001

UNIVERSAL 10-IN-1 REMOTE CONTROL
UNIVERSELE 10-IN-1 AFSTANDSBEDIENING
TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE 10 EN 1
MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL 10 EN 1
UNIVERSELLE 10-IN-1 FERNBEDIENUNG
TELECOMANDO IR UNIVERSALE 10 IN 1



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI

VRC1001 – UNIVERSAL 10-IN-1 REMOTE CONTROL



1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VRC1001**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Setting up the Unit

Look up the correct code for the model and brand of your device in the code list (at the back of the included booklet).

Hold SET and press the device key (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT or HIFI/CD/LD). The LED will light up. Enter the 3-digit code and press POWER. You should now be able to operate all functions of the device you have selected. You probably have the wrong code if this is not the case. Repeat this procedure with other codes from the list until you find the right code.

Do not wait longer than 10 seconds to execute the next step. Certain codes will enable you to operate some functions, but not all of them. We advise you to keep searching until you find the code that allows you to operate all functions.

Press any key to quit the setting.

3. The “Quick Search” Function

If the correct code could not be found, try the “Quick Search” function.

Press the POWER button on the device you would like to control. Hold SET and press the device key (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT or HIFI/CD/LD). The LED will light up. Press SET again to enable the “Quick Search” function. The LED will be blinking. Press POWER to set the code for the next device. If the code is correct, you should be able to switch ON/OFF the device (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT or HIFI/CD/LD) with the POWER button of the **VRC1001**. You should now be able to operate all functions of the device you have selected except for the SET and PLAY buttons for your VCR & HIFI/CD/LD. You probably have the wrong code if this is not the case. Repeat this procedure with other codes from the list until you find the right code.

Some devices are not very sensitive to the signal. You can reverse the direction of the code search in the “Quick Search” mode by pressing SET. The factory setting for the direction of the search is “forward”.

Do not wait longer than 30 seconds to execute the next step.

Refer to the following table set up each unit:

Bank	Device	Codes	Brand Code	Setting	Quick Search
TV	TV / CTV / TXT	304	000-268 700-734	000-699 700-734 750-758 800-883	000-268 700-734
VCR	VCR	111	269-370 750-758	000-699 700-734 750-758 800-883	269-370 750-758
SAT/CBL	Satellite / Cable	237	371-523 800-883	000-699 700-734 750-758 800-883	371-523 800-883
AUX	CD / LD / DVD / VCD / AMP / HIFI	176	524-699	000-699 700-734 750-758 800-883	524-699

4. Switching to a Different Device

When you press the device key (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT or HIFI/CD/LD) for the second time in order to confirm the code, the **VRC1001** will leave the setting mode for the code of the first device. Select the second device you wish to operate. In other words, press TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CAB, CAB/SAT or HIFI/CD/LD. Use the procedure explained under **“Setting up the Unit”** or **“The “Quick Search” Function”** to set the codes for the other devices: TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CAB, CAB/SAT, HIFI/CD/LD.

This means that you should always use the following procedure: press SET, press a device key, press SET again and press POWER repeatedly until the selected device reacts to the signal from the VRC801. Press the device key again to confirm the code for the device.

5. Reading Out the Code

Hold SET and press . The first digit is indicated by the number of times the LED flashes.

Hold SET and press . The second digit is indicated by the number of times the LED flashes.

Hold SET and press . The third digit is indicated by the number of times the LED flashes.

Factory Settings for the Device Codes:

Device	Factory Setting	Brand
TVTXT1	027	Philips RC5 (TV)
TVTXT2	075	Telefunken (TV)
VCR1	278	Philips RC5 (VCR)
VCR2	284	Grundig (VCR)
SAT/CBL	424	Philips RC5 (SAT)
CBL/SAT	521	GMI-909 (CBL)
HIF/CD/LD	552	Philips RC5 (CD)

6. Power Supply

Insert 2 x 1.5V AAA type batteries.

7. Power Source

We have already mentioned that there may be several codes that enable you to control certain functions of a device. However, you should remember that there is only 1 code that will enable you to control ALL functions of a device. This is why you should test all functions BEFORE accepting a code as the right one for a particular device.

Example:

The correct code for a certain model of TV by Toshiba is #139. The key for the functions “CONT+/-” and “COL+/-” (contrast and colour) for code #139 is “☀+/-”.

Code #137 enables you to control the functions POWER and CH+/- en VOL+/-, but not the functions CONT+/- of COL+/- . Consequently, you should use code #139: it is the only one that allows you to control all functions of this device.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VRC1001 – UNIVERSELE 10-IN-1 AFSTANDSBEDIENING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Toestelcode instellen

Zoek in de bijgevoegde codelijst (zie achteraan het meegeleverde boekje) de correcte code voor het model en het merk van uw toestel.

Houd SET ingedrukt en druk toesteltoets (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT of HIFI/CD/LD). De LED brandt. Geef vervolgens de 3 digits van de code in en druk op POWER. U zou nu alle functies van het gekozen toestel moeten kunnen bedienen. Lukt dit niet, dan past de code waarschijnlijk niet voor uw toestel. Herhaal deze procedure met andere codes uit de lijst tot u de juiste vindt.

Wacht niet langer dan 10 seconden om de volgende stap uit te voeren. Met bepaalde codes uit de lijst kunt u een aantal functies bedienen, maar niet allemaal. We raden u aan om te zoeken tot u de code vindt waarmee u alle functies van het toestel kunt bedienen.

Druk op een toets om de instelling te verlaten.

3. De “Quick Search” functie

Gebruik deze procedure indien de code voor het toestel niet in de lijst staat:

Opmerking vooraf: wacht niet langer dan 30 seconden om de volgende toets in te drukken.

Schakel het toestel in dat u wilt bedienen. Houd de SET knop van de **VRC1001** ingedrukt en druk op de knop voor het toestel in kwestie (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT of HIFI/CD/LD). De LED licht op. Druk opnieuw op SET: de knipperende LED geeft aan dat de “Quick Search” mode nu is geactiveerd. Druk nu op POWER om de volgende toestelcode in te geven. Indien de code correct is ingegeven, kunt u nu de ON/OFF-functie van het toestel (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT of HIFI/CD/LD) bedienen met de POWER-knop van de **VRC1001**. Indien de “Quick Search” het gewenste resultaat oplevert, bent u in staat om alle functies van toestel te bedienen, uitgenomen SET en PLAY voor uw VCR en HIFI/CD/LD. Is dit niet het geval, dan moet u de procedure voortzetten tot u de juiste code heeft gevonden.

Sommige toestellen ontvangen het signaal slecht. In de “Quick Search” mode kunt u de zoekrichting omdraaien door SET in te drukken. De fabrieksinstelling voor de zoekrichting is “voorwaarts zoeken”.

Raadpleeg de tabel hieronder om de toestelcode van elk toestel in te geven:

Toets	Toestel	Codes	Code van het merk	Instelling	Quick Search
TV	TV / CTV / TXT	304	000-268 700-734	000-699 700-734 750-758 800-883	000-268 700-734
VCR	VCR	111	269-370 750-758	000-699 700-734 750-758 800-883	269-370 750-758
SAT/CBL	Satelliet / Kabel	237	371-523 800-883	000-699 700-734 750-758 800-883	371-523 800-883
AUX	CD / LD / DVD / VCD / AMP / HIFI	176	524-699	000-699 700-734 750-758 800-883	524-699

4. Overschakelen naar een ander toestel

Wanneer u de toesteltoets (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT of HIFI/CD/LD) voor de tweede keer indrukt om de code te bevestigen, verlaat de **VRC1001** meteen ook de instelmode voor de code van het eerste toestel. Kies het tweede toestel dat u wilt bedienen. Druk m.a.w. TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT of HIFI/CD/LD in. Gebruik de procedure die werd uitgelegd in “**Toestelcode instellen**” of “**De “Quick Search” functie**” om de codes voor de andere toestellen in te stellen: TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT of HIFI/CD/LD.

Volg dus telkens deze procedure: druk SET in, druk een toesteltoets in, druk opnieuw op SET en druk vervolgens een aantal keer op POWER tot het gekozen toestel reageert. Druk de toesteltoets in kwestie opnieuw in om de code voor het toestel te bevestigen.

5. Uitlezing van de code

Houd SET ingedrukt en druk op . De eerste digit wordt aangegeven door het aantal keer dat de LED knippert.
Houd SET ingedrukt en druk op . De tweede digit wordt aangegeven door het aantal keer dat de LED knippert.
Houd SET ingedrukt en druk op . De derde digit wordt aangegeven door het aantal keer dat de LED knippert.

Fabrieksinstellingen voor de toestelcodes:

Toestel	Fabriekscode	Merk
TVTXT1	027	Philips RC5 (TV)
TVTXT2	075	Telefunken (TV)
VCR1	278	Philips RC5 (VCR)
VCR2	284	Grundig (VCR)
SAT/CBL	424	Philips RC5 (SAT)
CBL/SAT	521	GMI-909 (CBL)
HIH/CD/LD	552	Philips RC5 (CD)

6. Voeding

Plaats 2 x 1.5V AAA batterijen.

7. Belangrijke Opmerking

We hebben al vermeld dat er soms verschillende codes zijn die u toelaten om bepaalde functies van een toestel te bedienen. Onthoud echter dat er slechts 1 code is die u toelaat om alle functies van een toestel te bedienen. Test dus altijd alle functies VOOR u een bepaalde code aanvaardt als de goede.

Voorbeeld:

De correcte code voor een bepaald model TV van Toshiba is #139. De toets voor de functies "CONT+/-" en "COL+/-" (kleur en contrast) bij code #139 is "☀+/-".

Met code #137 kunt u de functies POWER en CH+/- en VOL+/- bedienen, maar niet de functies CONT+/- of COL+/-.
Gebruik dus code #139: het is de enige code die u toelaat om alle functies van het toestel te bedienen

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VRC1001 – TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE 10 EN 1

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Instauration du code de l'appareil

Cherchez le code correct pour le modèle et la marque de votre appareil dans la liste en fin du livret inclus.

Maintenez enfoncé la touche SET et pressez la touche de l'appareil (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT ou HIFI/CD/LD). La LED s'allume. Ensuite, entrez les trois digits du code et pressez la touche POWER. Ceci devrait vous permettre de contrôler toutes les fonctions de l'appareil choisi. Le code ne convient pas pour l'appareil si ce n'est pas le cas. Répétez cette procédure avec d'autres codes de la liste jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code correct.

Exécutez la prochaine étape dans les dix secondes. Certains codes de la liste vous permettront de contrôler certaines mais pas toutes les fonctions. Nous vous conseillons de continuer à chercher jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code qui permet de contrôler toutes les fonctions de l'appareil choisi.

Enfoncez une touche pour quitter le mode d'instauration.

3. La fonction "Quick Search" – la recherche rapide

Employez la recherche rapide si le code de l'appareil n'est pas dans la liste:

Remarque préliminaire: pressez la prochaine touche dans les 30 secondes.

Activez l'appareil que vous voulez opérer. Maintenez enfoncé le bouton SET de la **VRC1001** et pressez le bouton de l'appareil en question (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT ou HIFI/CD/LD). Pressez SET une deuxième fois: la LED clignotante indique que le mode "Quick Search" est activé. Enfoncez la touche POWER pour instaurer le code du prochain appareil. Le code correct vous permettra de contrôler la fonction ON/OFF de l'appareil (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT ou HIFI/CD/LD) avec le bouton POWER de la **VRC1001**. Si la recherche rapide produit le résultat désiré, vous pourrez contrôler toutes les fonctions de l'appareil. Contrôlez le fonctionnement des touches de fonction, à l'exception des touches appareil et les touches SET et PLAY pour VCR & HiFi/CD/LD. Le code employé ne convient pas pour votre appareil s'il ne permet pas d'opérer les fonctions de l'appareil. Dans ce cas, il faut continuer la procédure jusqu'à ce que vous ayez trouvé le code correct.

Certains appareils ne sont pas très sensibles au signal. Il est possible d'inverser la direction de la recherche en pressant SET. Le réglage par défaut pour la direction de la recherche est en avant.

Consultez la table ci-dessous pour entrer le code de chaque appareil:

Touche	Appareil	Codes	Code de la marque	Réglage	Quick Search
TV	TV / CTV / TXT	304	000-268 700-734	000-699 700-734 750-758 800-883	000-268 700-734
VCR	VCR	111	269-370 750-758	000-699 700-734 750-758 800-883	269-370 750-758
SAT/CBL	Satellite / Câble	237	371-523 800-883	000-699 700-734 750-758 800-883	371-523 800-883
AUX	CD / LD / DVD / VCD / AMP / HIFI	176	524-699	000-699 700-734 750-758 800-883	524-699

4. Commuter vers un autre appareil

En pressant la touche appareil (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT ou HIFI/CD/LD) pour la deuxième fois afin de confirmer le code, la **VRC1001** quittera le mode de réglage pour le code du premier appareil. Choisissez le deuxième appareil que vous voulez opérer. En d'autres mots, pressez TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT ou HIFI/CD/LD. Instaurez les codes pour les autres appareils (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT ou HIFI/CD/LD) en suivant la procédure élaborée sous "**Instauration du code de l'appareil**" ou "**La fonction "Quick Search" – la recherche rapide**":

Suivez donc la procédure suivante: pressez SET, pressez une touche appareil, pressez SET de nouveau et pressez POWER à maintes reprises jusqu'à ce que l'appareil choisi réagisse. Pressez la touche appareil une nouvelle fois pour confirmer le code de l'appareil.

5. Affichage du code

Enfoncez SET en pressant . Le premier digit est indiqué par le nombre de fois que la LED clignote.
Enfoncez SET en pressant . Le premier digit est indiqué par le nombre de fois que la LED clignote.
Enfoncez SET en pressant . Le premier digit est indiqué par le nombre de fois que la LED clignote.

Réglages par défaut pour les codes des appareils:

Appareil	Code par défaut	Marque
TVTXT1	027	Philips RC5 (TV)
TVTXT2	075	Telefunken (TV)
VCR1	278	Philips RC5 (VCR)
VCR2	284	Grundig (VCR)
SAT/CBL	424	Philips RC5 (SAT)
CBL/SAT	521	GMI-909 (CBL)
HIH/CD/LD	552	Philips RC5 (CD)

6. Alimentation

Insérez 2 piles 1.5V de type R3.

7. Remarque importante

Nous avons déjà expliqué qu'il peut y avoir plusieurs codes qui permettent d'opérer certaines fonctions d'un appareil. Cependant, il faut retenir qu'il n'y a qu'un seul code permettant d'opérer toutes les fonctions d'un appareil. Vous devez donc essayer toutes les fonctions AVANT de regarder un code comme "code correcte".

Exemple:

#139 est le code correct pour un certain modèle de TV par Toshiba. "☀+/-" est la touche pour les fonctions "CONT+/-" et "COL+/-" (couleur et contraste) avec code #139.

Code #137 permet d'opérer les fonctions POWER et CH+/- et VOL+/-, mais ce n'est pas le cas pour les fonctions CONT+/- ou COL+/. Employez donc le code #139, comme c'est l'unique code permettant d'opérer toutes les fonctions de l'appareil.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VRC1001 – MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL 10 EN 1

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VRC1001**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Seleccionar el código del aparato

Busque el código correcto para el modelo y la marca de su aparato (véase la lista al final del manual incluido).

Mantenga pulsada la tecla SET y pulse la tecla del aparato (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD). El LED se ilumina. Luego, introduzca los tres dígitos del código y pulse la tecla POWER. Normalmente, esto le permitirá controlar todas las funciones del aparato seleccionado. Si no es el caso, el código no es apto para el aparato. Repita este procedimiento con otros códigos de la lista hasta que haya encontrado el código correcto.

No espere más de 10 segundos antes de ejecutar el paso siguiente. Algunos códigos de la lista le permitirán controlar algunas funciones pero no todas. Busque hasta que haya encontrado el código que le permita controlar todas las funciones del aparato seleccionado

Pulse una tecla para salirse del modo de configuración.

3. La función “Quick Search” – la búsqueda rápida

Utilice la búsqueda rápida si el código del aparato no está en la lista:

¡Ojo! : Pulse la próxima tecla dentro de los 30 segundos.

Active el aparato que quiere manejar. Mantenga pulsado el botón SET del **VRC1001** y pulse el botón del aparato en cuestión (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD). Vuelva a pulsar SET: el LED intermitente indica que el modo “quick search” está activado. Pulse POWER para seleccionar el código del siguiente aparato. El código correcto le permitirá controlar la función ON/OFF del aparato (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD) con el botón POWER del **VRC1001**. Si el modo “quick search” (= búsqueda rápida) da el resultado deseado, puede controlar todas las funciones del aparato. Controle el funcionamiento de todas las teclas de función, salvo las teclas aparato y las teclas SET y PLAY para VCR & HiFi/CD/LD. El código utilizado es incorrecto si no puede manejar las funciones del aparato. En este caso, continúe el procedimiento hasta que haya encontrado el código correcto.

Algunos aparatos no son muy sensibles a la señal. Es posible invertir la dirección de la búsqueda al pulsar SET. El ajuste por defecto para la dirección de la búsqueda es hacia adelante.

Consulte la siguiente lista para introducir el código de cada aparato:

Tecla	Aparato	Códigos	Código de la marca	Ajuste	Quick Search
TV	TV / CTV / TXT	304	000-268 700-734	000-699 700-734 750-758 800-883	000-268 700-734
VCR	VCR	111	269-370 750-758	000-699 700-734 750-758 800-883	269-370 750-758
SAT/CBL	Satélite / Cable	237	371-523 800-883	000-699 700-734 750-758 800-883	371-523 800-883
AUX	CD / LD / DVD / VCD / AMP / HIFI	176	524-699	000-699 700-734 750-758 800-883	524-699

4. Cambiar a otro aparato

Al pulsar la tecla aparato (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD) por segunda vez para confirmar el código, el **VRC1001** se saldrá del modo de ajuste para el código del primer aparato. Elija el segundo aparato que quiere manejar. En otras palabras, pulse TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD. Seleccione los códigos para los otros aparatos (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD) al seguir el procedimiento explicado en **“Seleccionar el código del aparato”** o **“La función “Quick Search” – la búsqueda rápida”**:

Por tanto, siga el siguiente procedimiento: pulse SET, pulse una tecla aparato, vuelva a pulsar SET y pulse POWER repetidas veces hasta que el aparato seleccionado reaccione. Vuelva a pulsar la tecla aparato para confirmar el código del aparato.

5. Visualizar el código

Mantenga pulsado SET al pulsar . El primer dígito está indicado por el número de veces que el LED parpadea.
Mantenga pulsado SET al pulsar . El primer dígito está indicado por el número de veces que el LED parpadea.
Mantenga pulsado SET al pulsar . El primer dígito está indicado por el número de veces que el LED parpadea.

Ajustes por defecto para los códigos de los aparatos:

Aparato	Código por defecto	Marca
TVTXT1	027	Philips RC5 (TV)
TVTXT2	075	Telefunken (TV)
VCR1	278	Philips RC5 (VCR)
VCR2	284	Grundig (VCR)
SAT/CBL	424	Philips RC5 (SAT)
CBL/SAT	521	GMI-909 (CBL)
HIH/CD/LD	552	Philips RC5 (CD)

6. Alimentación

Introduzca 2 pilas AAA de 1.5V.

7. Nota importante

Es posible que existan varios códigos que le permiten manejar algunas funciones de un aparato. No obstante, no olvide que existe un sólo código que permita controlar todas las funciones del aparato. Intente todas las funciones ANTES de aceptar un código como "código correcto".

Ejemplo:

#139 es el código correcto para un modelo de TV determinado de. "☀+/-" es la tecla para las funciones "CONT+/-" y "COL+/-" (color y contraste) con código #139.

Código #137 permite controlar las funciones POWER y CH+/- y VOL+/-, pero no es el caso para las funciones CONT+/- o COL+/- . Utilice el código #139, porque es el único código que permite controlar todas las funciones del aparato.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VRC1001 – UNIVERSELLE 10-IN-1 FERNBEDIENUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Gerätecode einstellen

Suchen Sie in der beigefügten Codeliste (am Ende der mitgelieferten Bedienungsanleitung) nach dem korrekten Code für das Modell und die Marke Ihres Gerätes.

Halten Sie SET gedrückt und drücken Sie die Gerätetaste (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT oder HIFI/CD/LD). Die LED brennt. Geben Sie die 3 Zeichen des Codes ein und drücken Sie POWER. Sie sollten jetzt alle Funktionen des gewählten Gerätes bedienen können. Wenn das nicht gelingt, dann ist der Code wahrscheinlich nicht für Ihr Gerät geeignet. Wiederholen Sie das Verfahren mit anderen Codes aus der Liste bis Sie den richtigen Code finden.

Warten Sie nicht länger als 10 Sekunden um den nächsten Schritt auszuführen. Mit bestimmten Codes aus der Liste können Sie einige Funktion bedienen, aber nicht alle. Wir empfehlen Ihnen, weiter zu suchen bis Sie den Code finden, mit dem Sie alle Funktionen Ihres Gerätes bedienen können.

Drücken Sie eine Taste um die Einstellung zu verlassen.

3. Die “Quick Search” Funktion (Schnellsuche)

Verwenden Sie dieses Verfahren wenn der Code für Ihr Gerät nicht in der Liste steht:

Bemerkung: warten Sie nicht länger als 30 Sekunden um die folgende Taste zu drücken.

Schalten Sie das Gerät, das Sie bedienen wollen, ein. Halten Sie die SET-Taste der **VRC1001** gedrückt und drücken Sie die Taste für das entsprechende Gerät (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT oder HIFI/CD/LD). Die LED leuchtet auf. Drücken Sie erneut die SET-Taste: die blinkende LED zeigt, dass der “Quick Search” Modus jetzt aktiviert ist. Drücken Sie die POWER-Taste um den folgenden Gerätecode einzugeben. Wenn der Code korrekt eingegeben wurde, können Sie die ON/OFF-Funktion des Gerätes (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT oder HIFI/CD/LD) bedienen mit der POWER-Taste der **VRC1001**. Wenn die “Quick Search” das gewünschte Ergebnis ergibt, können Sie alle Funktionen des Gerätes bedienen, außer SET und PLAY für den Videorecorder und für die HIFI/CD/LD-Anlage. Wenn das nicht der Fall ist, müssen Sie die Vorgehensweise fortsetzen bis Sie den richtigen Code gefunden haben.

Manche Geräte empfangen das Signal schlecht. Im “Quick Search” Modus können Sie die Suchrichtung umkehren, indem Sie SET drücken. Die Werkseinstellung für die Suchrichtung ist “vorwärts suchen”.

Siehe Tabelle unten um den Gerätecode jedes Gerätes einzugeben:

Taste	Gerät	Codes	Code der Marke	Einstellung	Schnellsuche
TV	TV / CTV / TXT	304	000-268 700-734	000-699 700-734 750-758 800-883	000-268 700-734
VCR	VCR	111	269-370 750-758	000-699 700-734 750-758 800-883	269-370 750-758
SAT/CBL	Satellit / Kabel	237	371-523 800-883	000-699 700-734 750-758 800-883	371-523 800-883
AUX	CD / LD / DVD / VCD / AMP / HIFI	176	524-699	000-699 700-734 750-758 800-883	524-699

4. Auf ein anderes Gerät umschalten

Wenn Sie die Gerätetaste (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT oder HIFI/CD/LD) zum zweiten Mal drücken um den Code zu bestätigen, verlässt die **VRC1001** auch sofort der Einstellmodus für den Code des ersten Gerätes. Wählen Sie das zweite Gerät, das Sie bedienen wollen. Drücken Sie TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT oder HIFI/CD/LD. Verwenden Sie die Vorgehensweise, die in “**Gerätecode einstellen**” oder “**Die “Quick Search”-Funktion**” um die Codes für die anderen Geräte einzustellen: TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT oder HIFI/CD/LD.

Befolgen Sie immer diese Vorgehensweise: drücken Sie SET, drücken Sie eine Gerätetaste und drücken Sie erneut SET und drücken Sie danach einige Male POWER bis das gewählte Gerät reagiert. Drücken Sie erneut die besagte Gerätetaste um den Code für das Gerät zu bestätigen.

5. Anzeige des Codes

Halten Sie SET gedrückt und drücken Sie . Die erste Stelle wird angezeigt durch die Male, die die LED blinkt.
Halten Sie SET gedrückt und drücken Sie . Die zweite Stelle wird angezeigt durch die Male, die die LED blinkt.
Halten Sie SET gedrückt und drücken Sie . Die dritte Stelle wird angezeigt durch die Male, die die LED blinkt.

Werkseinstellung der Gerätecodes:

Gerätecode	Werkscod	Marke
TVTXT1	027	Philips RC5 (TV)
TVTXT2	075	Telefunken (TV)
VCR1	278	Philips RC5 (VCR)
VCR2	284	Grundig (VCR)
SAT/CBL	424	Philips RC5 (SAT)
CBL/SAT	521	GMI-909 (CBL)
HIH/CD/LD	552	Philips RC5 (CD)

6. Stromversorgung

Legen Sie 2 x 1.5V AAA-Batterien ein.

7. Wichtige Bemerkung

Wir haben schon erwähnt, dass es verschiedene Codes gibt, die es Ihnen ermöglichen, bestimmte Funktionen eines Gerätes zu bedienen. Merken Sie sich, dass es nur 1 Code gibt, um alle Funktionen des Gerätes zu bedienen. Testen Sie also immer alle Funktionen BEVOR Sie einen bestimmten Code akzeptieren.

Beispiel:

Der korrekte Code für ein bestimmtes Fernsehmodell von Toshiba ist #139. Die Taste für die Funktionen "CONT+/-" und "COL+/-" (Kontrast und Farben) bei Code #139 ist "☀+/-".

Mit Code #137 können Sie die Funktionen POWER und CH+/- und VOL+/- bedienen, aber nicht CONT+/- oder COL+/- . Verwenden Sie also #139: er ist der einzige Code, mit dem Sie alle Funktionen des Gerätes bedienen können.

Alle Änderungen vorbehalten.

VRC1001 – TELECOMANDO IR UNIVERSALE 10 IN 1

1. Introduzione

A tutti i residenti dell'Unione Europea

Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto

Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato



smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver acquistato il **VRC1001**! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di mettere in servizio il dispositivo al fine di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore.

2. Impostazione dell'unità

Individuare nella tabella "corrispondenza codici", riportata nel presente manuale, il codice relativo alla marca e modello dell'apparecchio che si vuole controllare.

Tenere premuto il tasto SET, quindi premere il tasto corrispondente all'apparecchio da controllare (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD).

Il LED si illumina. Digitare le tre cifre del codice individuato, quindi premere POWER. Ora dovrete essere in grado di controllare tutte le funzioni dell'apparecchio

selezionato. Se ciò non dovesse avvenire, significa che il codice inserito non è quello corretto.

Ripetere la procedura utilizzando altri codici della lista fino ad individuare quello corretto.

E' importante tenere presente che, tra un passo e l'altro della programmazione, non deve trascorrere un tempo superiore a 10 secondi altrimenti la stessa viene automaticamente terminata. Alcuni codici permettono di gestire solo alcune delle funzioni dell'apparecchio, pertanto si consiglia di ricercare il codice che ne consenta il completo controllo.

Premere qualsiasi tasto per uscire dalla programmazione.

3. Funzione "ricerca veloce"

Se per qualsiasi motivo non si è in grado di individuare il codice corretto, provare ad utilizzare la funzione "Ricerca veloce".

Accendere il dispositivo che si vuole controllare. Tenere premuto il tasto SET, quindi premere il tasto relativo all'apparecchio (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD). Il LED si illumina. Premere nuovamente il tasto SET per entrare in modalità "Ricerca veloce". Il LED comincia a lampeggiare. Orientare il telecomando verso l'apparecchio quindi premere il tasto POWER più volte fino a quando la pressione del tasto determina lo spegnimento del dispositivo (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD). Ora dovrete essere in grado di controllare tutte le funzioni dell'apparecchio selezionato eccetto SET e PLAY relativi a VCR & HIFI/CD/LD. Se ciò non dovesse avvenire, significa che il codice individuato non è quello corretto. Rieseguire la procedura sopra descritta per individuare il codice corretto.

Per invertire il senso di avanzamento del codice trasmesso, in modalità "Ricerca veloce", è sufficiente premere il tasto SET. Per memorizzare il codice individuato, premere il tasto relativo al dispositivo controllato (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD).

Tra un passo e l'altro della programmazione non deve trascorrere un tempo superiore a 10 secondi altrimenti la stessa viene automaticamente terminata.

Corrispondenza codici:

Tasto	Apparecchio	Codice	Codice della marca	Programmazione	Ricerca veloce
TV	TV / CTV / TXT	304	000-268 700-734	000-699 700-734 750-758 800-883	000-268 700-734

VCR	VCR	111	269-370 750-758	000-699 700-734 750-758 800-883	269-370 750-758
SAT/CBL	Satellite / Cavo	237	371-523 800-883	000-699 700-734 750-758 800-883	371-523 800-883
AUX	CD / LD / DVD / VCD / AMP / HIFI	176	524-699	000-699 700-734 750-758 800-883	524-699

4. Impostare un altro dispositivo

Dopo aver eseguito la memorizzazione del primo codice, mediante la pressione del tasto relativo all'apparecchio (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CBL, CBL/SAT o HIFI/CD/LD), il telecomando esce dalla modalità programmazione ed è pronto per la programmazione di un secondo dispositivo.

Premere il pulsante corrispondente al secondo apparecchio che si vuole controllare (TVTXT1, TVTXT2, VCR1, VCR2, SAT/CAB, CAB/SAT o HIFI/CD/LD) quindi seguire la stessa procedura descritta nel capitolo 2 (IMPOSTAZIONE DELL'UNITA') o nel capitolo 3 (FUNZIONE "RICERCA VELOCE").

5. Leggere il codice impostato

Tenere premuto il tasto SET, quindi premere il tasto . La prima cifra del codice memorizzato viene indicata dal numero di lampeggi del LED.

Tenere premuto il tasto SET, quindi premere il tasto . La seconda cifra del codice memorizzato viene indicata dal numero di lampeggi del LED.

Tenere premuto il tasto SET, quindi premere il tasto . La terza cifra del codice memorizzato viene indicata dal numero di lampeggi del LED.

Tabella codici preimpostati:

Codice	Codice preimpostato	Marca
TVTXT1	027	Philips RC5 (TV)
TVTXT2	075	Telefunken (TV)
VCR1	278	Philips RC5 (VCR)
VCR2	284	Grundig (VCR)
SAT/CBL	424	Philips RC5 (SAT)
CBL/SAT	521	GMI-909 (CBL)
HIH/CD/LD	552	Philips RC5 (CD)

6. Alimentazione

Utilizzare 2 pile da 1,5 V tipo AAA.

7. Note relative ai codici

Come già accennato, vi è la possibilità che diversi codici permettano di controllare alcune funzioni di un dispositivo, tuttavia solo 1 di questi consente di gestire tutte le funzioni disponibili. Per questo motivo, prima di confermare un codice, per un particolare dispositivo, è necessario verificare che tutte le funzioni siano disponibili.

Esempio:

Il codice corretto per alcuni modelli di TV Toshiba è #139. Il tasto per le funzioni "CONT+/-" e "COL+/-" (contrasto e colore) con il codice #139 è "☀+/-".

Il codice #137 permette di controllare le funzioni POWER, CH+/- e VOL+/-, ma non le funzioni CONT+/- e COL+/- . Per questo motivo è necessario utilizzare il codice #139 poichè questo è l'unico che permette di gestire tutte le funzioni della TV.

Attenzione: le informazioni contenute nel presente manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.